



**LC-30(C0S1)**

**WASSERKÜHLER**

**Herzlichen Dank für Ihren Einkauf des Wasserkühlers!** Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Verwendung und Wartung dieses Produkts sowie über den sicheren Produktumgang. Bitte beachten Sie die technischen Parameter des Geräts im Abschnitt "Technische Parameter" dieser Bedienungsanleitung und lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Arbeitsumfeldes insbesondere die Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung und bedienen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen. Für weitere Informationen über JASIC-Produkte benötigen wenden Sie sich bitte an JASIC Technology, einen autorisierten JASIC-Vertriebspartner oder besuchen Sie die JASIC-Webseite unter [www.jasicttech.com](http://www.jasicttech.com). [www.jasicttech.com](http://www.jasicttech.com).

## Haftungsausschluss

**Shenzhen JASIC Technology Co., Ltd.** versichert ernsthaft, dass dieses Produkt gemäß den einschlägigen nationalen und internationalen Normen hergestellt wurde und dass es der internationalen Sicherheitsnorm EN60974-1 entspricht. Patente schützen das Design und die Herstellungstechnologie, die für dieses Produkt verwendet werden.

1. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um sicherzustellen, dass die in diesem Dokument enthaltenen Informationen richtig und vollständig sind, kann für etwaige Fehler oder Auslassungen keine Haftung übernommen werden. Bitte beachten Sie, dass die Produkte ständig weiterentwickelt werden und ohne vorherige Ankündigung geändert werden können.
2. Obwohl der Inhalt dieser Bedienungsanleitung sorgfältig geprüft wurde, könnten Ungenauigkeiten vorkommen. Bitte zögern Sie nicht, uns im Falle einer Ungenauigkeit zu kontaktieren.
3. Es ist nicht gestattet, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Genehmigung von JASIC zu kopieren, aufzuzeichnen, zu vervielfältigen oder zu übertragen.

**Hersteller: Shenzhen JASIC Technology Co. Ltd**

**Registrierte Handelsmarke: JASIC**

**Meldeanschrift:** No.3 Qinglan 1st Road, Pingshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Postleitzahl: 518118

Tel: +86 (0755) 8670 6250

Fax: +86 (0755) 27364108

Website: [www.jasicttech.com](http://www.jasicttech.com)

E-mail: [sales@jasicttech.com](mailto:sales@jasicttech.com)

# Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsmaßnahmen.....	4
2. Produktübersicht.....	5
3. Leistungsmaßnahmen .....	5
4. Technische Parameter .....	5
5. Installations- und Bedienungsanleitung .....	6
6. Vorsichtsmaßnahmen .....	8
7. Fehler und Wartung .....	8
Anhang A Verpackung, Transport und Lagerung .....	11
Anhang B Schaltplan des kompletten Geräts .....	12

# 1. Sicherheitsmaßnahmen



## •Stromschlag

Installieren Sie die Erdungsvorrichtung gemäß den geltenden Normen

Berühren Sie keine stromführenden Teile, wenn die Haut ungeschützt ist, Sie nasse Handschuhe oder nasse Kleidung tragen.

Stellen Sie sicher, dass Sie vom Boden und der Schweißnaht isoliert sind.

Decken Sie die Abdeckplatte ab, bevor Sie das Gerät einschalten; andernfalls kann es zum Stromschlag kommen.

Sorgen Sie für einen sicheren Arbeitsplatz.



## •Brand

Stellen Sie dieses Produkt auf eine nicht brennbare Oberfläche, andernfalls kann ein Brand verursacht werden.

Stellen Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts ab; andernfalls kann ein Brand verursacht werden.



## •Explosion

Stellen Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen explosive Gase vorhanden sind; andernfalls kann es zu einer Explosion kommen.



## •Mögliche Gefährdung durch den Austausch von Teilen

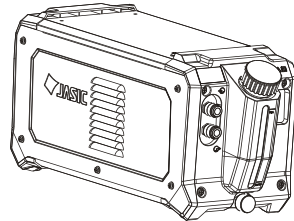
Der Austausch von Teilen muss von Fachleuten vorgenommen werden.

Lassen Sie beim Auswechseln von Teilen keine Fremdkörper wie Leiterreste, Schrauben, Unterlegscheiben und Metallstangen in das Gerät gelangen.

Vergewissern Sie sich nach dem Auswechseln von Teilen, dass die internen Drähte der Maschine vor dem Betrieb korrekt angeschlossen sind; andernfalls kann es zu Sachschäden kommen.

## 2. Produktübersicht

Der 3,5 l-Wasserkühler verfügt über einen vertikalen Kanal, einen 18-Wege-Kondensator und eine hochwertige hitzebeständige Wasserpumpe. Mit hohem Hub, kleinem Kaliber und großem Durchfluss erfüllt er die Kühlanforderungen von Schweißgeräten.



## 3. Leistungsmerkmale

Dieses Produkt zeichnet sich durch geringes Volumen und Gewicht aus. Mit seinem geringen Geräuschpegel und seiner stabilen Strömung erfüllt dieses Produkt die Kühlanforderungen für MIG/WIG-Präzisionsschweißgeräte. Dieses Produkt verfügt über eine gute Kühlwirkung und ist energiesparend, umweltfreundlich sowie schadstofffrei.

## 4. Technische Parameter

Bitte beachten: Einige Parameter werden unter experimentellen Bedingungen ermittelt.

Technische Parameter	Einheiten	LC-30 COS1
Nenneingangsspannung	V	Einphasig 115-230 VAC ±15 % 50 Hz
Nenneingangsstrom	W	115 VAC bei 92 W 230 VAC bei 115 W
Wassertankvolumen	l	3,5
Maximaldruck	MPa	0,48
Maximale Flussrate	l/min	4
Nennkühlleistung	kW	0,52 (l/ min)
Schutzklasse		IP23S
Ausführungsstandard		EN IEC 60974-2/BS EN IEC60974-2
Kühlmittel		Reines Wasser, Frostschutzlösung, gemischte Flüssigkeit
Umgebungsbetriebstemperatur	°C	Gemischte Flüssigkeit, reines Wasser: 5-60 Frostschutzlösung: -20-60
Lagerungstemperatur	°C	-20-60
Lärmbelastung	db	< 70
Geräteabmessungen	mm	527 x 182 x 224
Verpackungsabmessungen	mm	630 x 255 x 315
Gewicht	kg	-

## 5. Installations- und Bedienungsanleitung

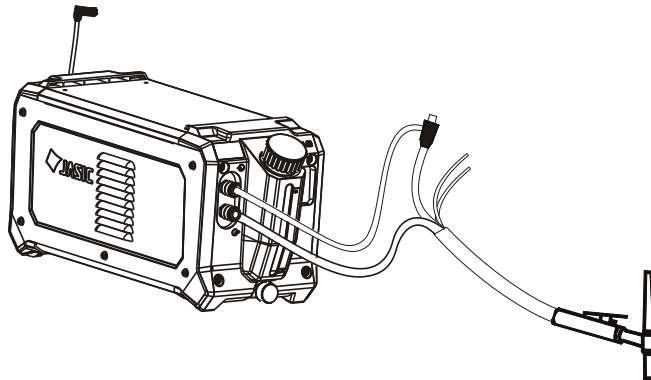


Abb. 1 Installation und Anschluss

### Bedienungsanweisungen

- Schließen Sie die Schweißpistole zuverlässig an (verbinden Sie Rot mit der Rücklaufleitung und Blau mit der Auslassleitung), öffnen Sie den Wassertank auf und geben Sie Kühlmittel hinzu (bitte geben Sie Frostschutzmittel hinzu, wenn die Temperatur unter 5°C liegt). Bitte füllen Sie den Kühler mit Wasser, wenn Sie ihn zum ersten Mal benutzen.
- Decken Sie den Wassertank ab und schalten Sie den Wasserkühler ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf, die Wasserpumpe beginnt zu arbeiten und Wasser fließt aus den Zu- und Abflussleitungen.

### Bitte beachten:

1. Bitte stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vor dem Einschalten zuverlässig und korrekt mit dem Stromnetz verbunden ist.

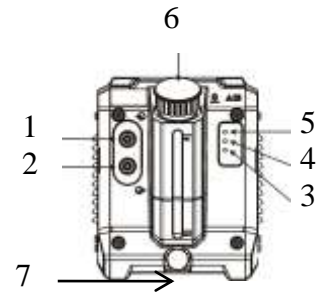


2. Im Umkreis von 0,3 m um die Entlüftungsöffnung des Wassertanks herum sollten sich keine Hindernisse befinden.

3. Mit der Schutzklasse IP23S ist dieses Produkt während der Verwendung vor Regen geschützt.

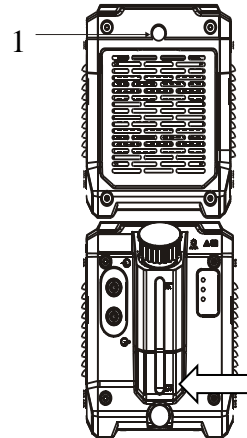
**Beschreibung der vorderen Paneele:**

- 1 Rücklaufleitung (rot)
- 2 Ausgangsleitung (blau)
- 3 Warnleuchte für Überhitzung
- 4 Warnleuchte für Durchfluss
- 5 Netzleuchte
- 6 Wassereinfüllstutzen des Kühlers
- 7 Ablassöffnung



**Beschreibung der hinteren Paneele:**

- 1 Netzleitung



**Beschreibung des Wasserstands:**

Der niedrigste Wasserstand sollte nicht niedriger sein als die Anzeigelinie; andernfalls kann es zu Anomalien kommen.

**Hinweise:**

**1 Stellen Sie sicher, dass Sie Kühlmittel (Kühlwasser) nachfüllen, während das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.**



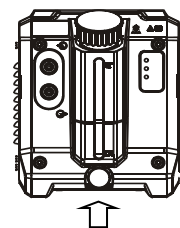
**2 Das Filtersieb im Wassereinfüllstutzen des Wasserkühlers kann nicht entfernt werden. Wenn ungefiltertes Kühlmittel zugeführt wird, können Verunreinigungen das Wasserleitungssystem verstopfen, was zu Schäden am Gerät führen kann.**

**Entwässerung:**

Öffnen Sie die vordere untere Ablassöffnung zur Entleerung.



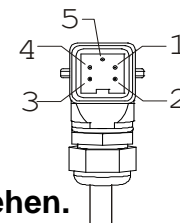
**Bitte beachten: Stellen Sie sicher, dass Sie das Wasser ablassen, während das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.**



**Schnittstellenbeschreibung:**

- 1,2: 115-230 VAC/1~ 50 Hz;
- 3, 4: Abnormales Signal;
- 5: Erdungsleitung;

**Bitte beachten: Die Stromleitung ist mit einem Flugzeugstecker versehen.**




## 6. Vorsichtsmaßnahmen

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Stromnetzspezifikationen mit dem Typenschild des Geräts übereinstimmt, da der Anschluss eines inkorrekten Stromnetzes das Gerät beschädigen kann.
2. Im Umkreis von 0,3 m um die Entlüftungsöffnung des Wassertanks herum sollten sich keine Hindernisse befinden. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Geräts.
3. Bitte stellen Sie sicher, dass das Erdungskabel gut geerdet ist.
4. Bitte fügen Sie sauberes, reines und korrosionsschützendes Kühlmittel hinzu. Kühlmittel, das Verunreinigungen oder korrosive Substanzen enthält, kann das Gerät beschädigen und zu Undichtigkeiten und Fehlfunktionen führen. Es wird empfohlen, Schweißkühlmittel zu verwenden.
5. Bitte fügen Sie Gefrierschutzmittel hinzu, wenn die Temperatur unter 5°C liegt.
6. Dieses Gerät kann nicht verwendet werden, wenn die Luft viele Säuren, Laugen und Salze enthält.

## 7. Fehler und Wartung

### Sicherheitshinweis:

-  Die nachfolgenden Arbeiten dürfen nur von Bedienern mit ausreichenden elektrischen Fachkenntnissen und umfassenden Sicherheitskenntnissen sowie mit gültigen Qualifikationsunterlagen zum Nachweis ihrer Fähigkeiten und Kenntnisse durchgeführt werden. Bitte vergewissern Sie sich vor dem Öffnen des Gehäuses, dass das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.

### Rutinewartung:

- Beachten Sie vor dem Einsatz den Wasserstand des Geräts und stellen Sie sicher, dass der Kühlmittelstand nicht unter dem niedrigsten Wasserstand liegt.
- Überprüfen Sie regelmäßig den internen Kreislauf des Geräts und stellen Sie sicher, dass die Leitungen korrekt und sicher angeschlossen sind. Beschädigte und lose Teile sollten ersetzt und verstärkt werden.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts regelmäßig. Bitte reinigen Sie das Gerät unter angemessenem Luftdruck, um eine Beschädigung der Bauteile zu vermeiden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte das Kühlmittel aus dem Wassertank abgelassen werden.



**Fehlerphänomen und -lösung:**

<b>Symptom</b>	<b>Behebende Maßnahme</b>
Die Betriebsanzeige leuchtet nicht auf, die Wasserpumpe funktioniert nicht, in der Wasserleitung fließt kein Wasser und der Lüfter funktioniert nicht.	1 Überprüfen Sie, ob die Stromleitung korrekt angeschlossen ist. 2 Überprüfen Sie, ob die Eingangskabel an die Stromversorgung angeschlossen sind. 3 Überprüfen Sie, ob das Patchkabel der Hauptplatine lose ist. Wenn ja, befestigen.
Die Netzanzeige leuchtet auf, die Wasserpumpe funktioniert nicht, in der Wasserleitung fließt kein Wasser und der Lüfter funktioniert nicht. Die Durchflusswarnleuchte leuchtet.	1 Überprüfen Sie, ob der Lüfter durch Fremdkörper blockiert wird. Wenn ja, Fremdkörper entfernen. 2 Überprüfen Sie, ob das Patchkabel der Hauptplatine lose ist. Wenn ja, befestigen 3 Überprüfen Sie, ob die Hauptplatine 24 VDC ausgibt. Wenn nicht, Hauptplatine austauschen.
Die Netzanzeige leuchtet auf, die Wasserpumpe funktioniert nicht, in der Wasserleitung fließt kein Wasser und der Lüfter funktioniert korrekt. Die Durchflusswarnleuchte leuchtet.	1 Überprüfen Sie, ob das Patchkabel der Hauptplatine lose ist. Wenn ja, befestigen. 2 Überprüfen Sie, ob die Hauptplatine 24 VDC ausgibt. Wenn nicht, Hauptplatine austauschen. 3 Die Wasserpumpe funktioniert einwandfrei bei 24 VDC. Wenn die Wasserpumpe nicht funktioniert, ist sie beschädigt und muss ersetzt werden.
Die Netzanzeige leuchtet auf, die Wasserpumpe funktioniert korrekt, in der Wasserleitung fließt Wasser und der Lüfter funktioniert nicht.	1 Überprüfen Sie, ob der Lüfter durch Fremdkörper blockiert wird. Wenn ja, Fremdkörper entfernen. 2 Überprüfen Sie, ob das Patchkabel der Hauptplatine lose ist. Wenn ja, befestigen. 3 Überprüfen Sie, ob die Hauptplatine 24 VDC ausgibt. Wenn nicht, Hauptplatine austauschen. 4 Der Lüfter funktioniert einwandfrei bei 24 VDC. Wenn der Lüfter nicht funktioniert, ist er beschädigt und muss ersetzt werden.
Die Netzanzeige leuchtet auf, die Wasserpumpe funktioniert korrekt, in der Wasserleitung fließt Wasser und der Lüfter funktioniert korrekt. Die Durchflusswarnleuchte leuchtet.	1 Überprüfen Sie, ob interne Leitungen lose sitzen. Wenn ja, befestigen. 2 Überprüfen Sie, ob der Strömungsschalter korrekt funktioniert. Fließt Wasser in der Wasserleitung, wird der Strömungsschalter geöffnet. Ansonsten ist der Strömungsschalter geschlossen. Bei Anomalien tauschen Sie bitte den Strömungsschalter aus. 3 Wenn das Kühlmittel Verunreinigungen enthält, kann der Strömungsschalter ausfallen oder beschädigt werden. Bitte den Strömungsschalter austauschen.

<p>Die Netzanzeige leuchtet auf, die Wasserpumpe funktioniert korrekt, in der Wasserleitung fließt Wasser und der Lüfter funktioniert korrekt. Die Temperaturwarnleuchte leuchtet.</p>	<p>1 Überprüfen Sie, ob die Betriebsleistung die Kühlleistung übersteigt. Bitte verwenden Sie keine höhere Betriebsleistung als die Kühlleistung. Wenn die Wassertemperatur zu hoch ist, kann das Gerät nicht erneut verwendet werden, bevor die Temperatur sinkt und die Temperaturwarnleuchte aufleuchtet.</p> <p>2 Überprüfen Sie, ob interne Leitungen lose sitzen. Wenn ja, befestigen.</p> <p>3 Überprüfen Sie, ob der Temperaturschalter korrekt funktioniert. Wenn die Wassertemperatur höher ist als die Höchsttemperatur des Temperaturschalters, wird der Temperaturschalter geschlossen. Wenn die Wassertemperatur niedriger ist als die Mindesttemperatur des Temperaturschalters, wird der Temperaturschalter geöffnet.</p>
<p>Undichtigkeit beobachtet.</p>	<p>1 Wenn aus der Verbindung Wasser austritt, schließen Sie sie bitte wieder an und ziehen Sie sie fest.</p> <p>2 Wenn aus dem Kondensatorrohr aufgrund von Korrosion Wasser austritt, ersetzen Sie den Kondensator. Ersetzen Sie in der Zwischenzeit das nicht-korrosive Kühlmittel.</p> <p>3 Wenn aus der Wasserpumpe Wasser austritt, tauschen Sie die Wasserpumpe aus.</p> <p>4 Wenn aus dem Wassertank Wasser austritt, ersetzen Sie ihn bitte.</p> <p>5 Wenn aus dem Pulsationsdämpfer Wasser austritt, tauschen Sie den Dämpfer aus.</p>

## **Anhang A Verpackung, Transport und Lagerung**

### **A.1 Verpackung**

Dieses Produkt wird einzeln verpackt.

### **A.2 Transport**

Während der Handhabung des Geräts ist darauf zu achten, dass es nicht stark gestoßen wird. Feuchtigkeit und Regen müssen während des Transports vermieden werden.

### **A.3 Lagerung**

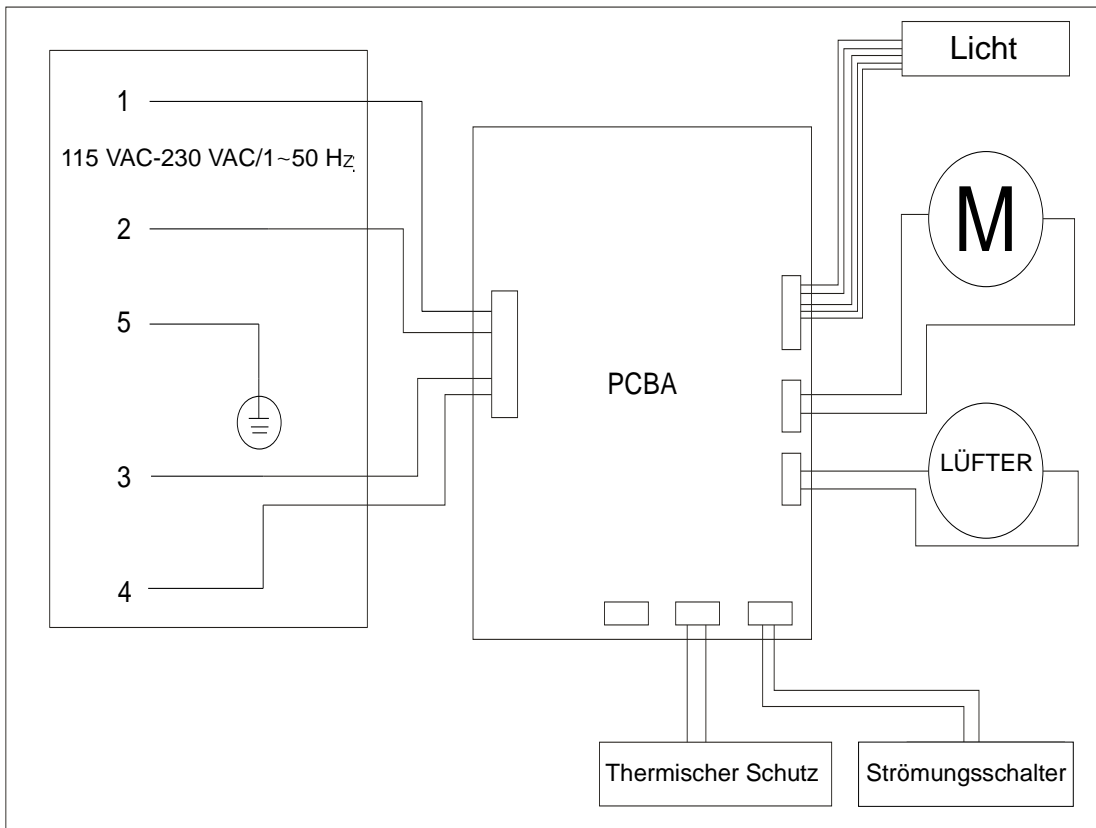
Lagerungstemperatur: -20°C-60°C.


Lagerungsluftfeuchtigkeit: Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 90 %.

Lagerungszeitraum: 12 Monate

Lagerungsbedingungen: In einem gut belüfteten Raum aufbewahren, frei von korrosiven Gasen.

## Anhang B Schaltplan des kompletten Geräts



 **JASIC**® | Passionate About Your Welding

**SHENZHEN JASIC TECHNOLOGY CO., LTD.**

Address: No. 3, Qinglan 1st Road, Pingshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Postcode: 518118

Tel: +86 (0755) 8670 6250

Fax: +86 (0755) 2736 4108


Website: [www.jasitech.com](http://www.jasitech.com)

E-mail: [sales@jasitech.com](mailto:sales@jasitech.com)

---

 @JASICTechWelding

 JASIC Technology Co., Ltd.

 @jasitech\_official